



Helsingin seudun asioimistulkkikeskus Oy:n osakaspohjan laajentaminen

VD/2248/00.01.00.01/2015

ML/PK/HY-L

Kaupunginhallitus päätti 1.12.2014 § 16 mm. osakeannista, jossa kaupunki merkitsi Hyvinvointikeskus Vivamus Oy:n liikkeeseen laskettavat uudet osakkeet sekä hyväksyi luonnokset liikkeen luovutussopimuksesta ja yhtiöjärjestyksestä. **Yleisjaosto** antoi 8.12.2014 § 15 menettelyohjeet yhtiökokoukseen ja hyväksyi osaltaan liikkeen luovutukseen liittyviä asiakirjoja. Kaupunki luovutti yhtiön osakkeiden maksuksi apporttina asioimistulkkikeskuksen liiketoiminnan, johon liittyvän arvostusperiaatteen **kaupunginhallitus** merkitsi tiedoksi 15.12.2014 § 56. Liiketoiminnan luovutushetki oli 1.1.2015 klo 00, mistä lukien yhtiö on vastannut asioimistulkkikeskuksen liiketoiminnasta.

Kaupunginhallitus päätti 23.3.2015 § 63 mm. myydä yhden Helsingin seudun asioimistulkkikeskus Oy:n osakkeen HUS:lle ja yhden Helsingin kaupungille. Samalla kaupunginhallitus hyväksyi Helsingin seudun asioimistulkkikeskus Oy:n osakassopimuksen. HUS ja Helsingin kaupunki ovat omalta osaltaan tehneet jo samansisältöiset päätökset toimitelmissään.

Yhtiön tarkoituksena on viranomaisten ja hallinnon asiakkaiden oikeusturvan sekä hyvän hallinnon periaatteiden toteuttamiseksi tuottaa koordinoitusti ja taloudellisesti tulkitsemis- ja kääntämispalvelut, joiden laadukas saatavuus on tärkeää. Yhtiöjärjestyksen mukaan yhtiön toimialana on tulkitsemis- ja kääntämispalveluiden sekä niitä tukevien toimintojen, kuten koulutuspalvelujen tuottaminen sen omistajina oleville julkisille hankintayksiköille. Yhtiön toimialan ja tarkoituksen takia sen osakkeita ei saa luovuttaa muille kuin julkisista hankinnoista annetussa laissa säädettyille hankintayksiköille.

Yhtiö tuottaa toimialansa mukaisia palveluja kaikkiaan 90 kielellä. Sillä on palveluksessaan 24 työntekijää ja sopimukset n. 240 freelance- ja ostopalvelutulkin sekä -kääntäjän kanssa. Tulkkauksia tehtiin vuonna 2014 noin 64 000 tuntia, eniten venäjän, somalin, arabian ja kurdin (sorani) kielillä. Vuoden 2014 liikevaihto oli n. 5,2 milj. euroa, josta Vantaan kaupungin ostojen osuus oli n. 1,5 milj. euroa. Tilannetta, jossa palvelua tuotettaisiin vain Vantaan kaupungin toimialojen omaan käyttöön, ei ole pidetty mahdollisena, kun palvelutason säilyttäminen ja toiminnan kehittäminen todetaan samanaikaisiksi tavoitteiksi.

Yhtiön **varsinaisessa yhtiökokouksessa** 26.5.2015 hallituksen jäseniksi toimikaudeksi 2015–2016 valittiin kuusi jäsentä: Vantaan kaupungin edustajina Jaakko Niinistö (pj.), Elina Lehto-Häggroth (vpj.), Kirsi-Marja Lievonen ja Jukka T. Salminen sekä Helsingin kaupungin ja HUS:n edustajat. Yhtiön toimitusjohtajana toimii Susanna Taipale-Vuorinen.

Helsingin seudun asioimistulkkikeskus Oy:n osakekanta on 1 010 osaketta, josta Vantaan kaupunki omistaa 1 008 osaketta (nro 3-1010), Helsingin kaupunki 1 osakkeen ja HUS 1 osakkeen. Yhtiön yhtiöjärjestyksessä on osakkeita koskeva lunastuslauseke (kohta 7) ja suostumuslauseke (kohta 8), joiden tarkoitus on turvata yhtiön osakkeenomistajia yhtiön tarkoituksen ja päämäärän vastaisilta osakkeiden luovutuksilta. Osakassopimuksen mukaan osakkeen myynti ja osakaspohjan laajentaminen tapahtuvat siten, että Vantaan kaupunki myy osakkeen uudelle, asetetut edellytykset täyttävälle luovutuksensaajalle, ellei muusta järjestelystä sovita.

Konsernipalvelut on neuvotellut yhtiön osakaspohjan laajentamisesta siten, että kaupunki myy yhden osakkeen Espoon kaupungille. Neuvotteluiden pohjalta on valmisteltu esityslistan liitteenä oleva luonnos osakkeiden kauppakirjasta, jonka mukaan osakkeen kauppahinta on 1 000 euroa.

Espoon kaupunginhallitus on kokouksessaan 1.6.2015 päättänyt ostaa yhden Helsingin seudun asioimistulkkikeskus Oy:n osakkeen hintaan 1 000 euroa sekä hyväksynyt yhtiön osakassopimukseen liittymisen.

Osakassopimuksen mukaisesti osakkaan ja yhtiön välillä tehdään erillinen ostopalvelusopimus, jossa määritellään sitovasti yhtiön tuottamien palveluiden laatuun ja hinnoitteluun liittyvät ehdot. Ostopalvelusopimuksen voimassaolo on edellytyksenä mm. osakkaan oikeudelle osallistua yhtiön hallituksen jäsenten nimeämiseen osakassopimuksessa määritellyin tavoin. **Vantaan kaupunginhallitus** on hyväksynyt 6.10.2014 sopimuksen asioimistulkkipalveluiden tuottamisesta kaupungin toimialoille.



Kaupunginhallituksen ja kaupunginjohtajan toimialan johtosäännön 4 §:n 29. kohdan mukaan kaupunginhallituksen tehtävänä on päättää osakkeiden ja osuuksien myymisestä.

Kaupunginhallitus 15.6.2015 § 13

Konsernipalveluiden apulaiskaupunginjohtajan esitys:

Päätetään

- a) että Vantaan kaupunki myy yhden Helsingin seudun asioimistulkikeskus Oy:n osakkeen Espoon kaupungille liitteen mukaisen kauppakirjan ehtojen mukaisesti 1 000 euron kauppahinnalla per osake, ja
- b) oikeuttaa konsernipalvelut tekemään kauppakirjaan mahdollisesti tarvittavia teknisiä ja vähäisiä muutoksia.

Käsittely:

Merkittiin, että apulaiskaupunginjohtajat Jukka T Salminen, Elina Lehto-Häggroth ja Jaakko Niinistö poistuivat osallisuusjäävyyden vuoksi kokoushuoneesta tämän asian käsittelyn ja päätöksenteon ajaksi.

Päätös:

Hyväksyttiin esitys.

Liitteet:

- Luonnos osakkeiden kauppakirjasta

Täytäntöönpano: Konsernipalvelut

Muutoksenhakuohje: 1. Oikaisuvaatimus

Lisätiedot:

lakimies Paula Kuurne, puh. 09 839 21044, etunimi.sukunimi[at]vantaa.fi